



技術コンテンツ



## 最高レベルの品質と安全基準で防衛計画を支援

現代の防衛システムおよびプラットフォームは、常に進化しています。ますます複雑化するシステムのメンテナンスや修理、総点検、トレーニング、部品データといった要件への対応は、ベテランの管理者でも多大なプレッシャーとなります。

最高レベルの品質と安全基準を求める企業の多くが、ライオンブリッジの包括的な技術文書サービスを利用しています。ライオンブリッジのサービスでは、開発サイクルの短縮とコスト削減を実現しつつ、質の高い技術出版物と関連データをスケジュール通りに納品いたします。

ライオンブリッジは、防衛業界において陸上、海上、航空システムを支援してきた実績を持ち、数々の重要なサービスを提供しています。



LIONBRIDGE

## 技術出版物の制作

ライオンブリッジは、シンプリファイド テクニカル イングリッシュ (STE) オーサリング、テクニカル イラストレーション、アニメーションと 3D モデル、業界仕様 (S1000D など) 準拠の出版物、AESP (Army Equipment Support Publications: 陸軍装備品サポート資料) のほか、説明、手順、メンテナンス、障害診断、パーツ データといった技術情報が記載された BR (Books of Reference: 参考資料) など、幅広い要件に対応できます。

- **S1000D** - 出版物および対話型電子技術文書 (IETP) 向けのデータ モジュールを新たに、または既存資料から変換して作成します。
- **S2000M** - この仕様に準拠して、IPD (Illustrated Parts Data: 図解パーツ データ) モジュールを作成します。
- **NATO コディフィケーション** - ライオンブリッジは、必要なスキルと経験を備えた数少ない企業の 1 つとして、審査と検証を含む NATO コディフィケーション サービスを提供します。
- **AESP** - カテゴリ 1 ~ 8 の文書の作成と管理、および TDOL (Technical Documents Online: 技術文書オンライン システム) へのアップロードを行います。
- **DAvP 70** - 空軍に関わるデジタル文書の作成、変換、および管理を行います。

## 統合ロジスティクス支援 (ILS) 管理

ロジスティクス支援、メンテナンス タスク、信頼性、および安全性分析など、幅広い分野に対応できます。

## 技術翻訳

ライオンブリッジは世界中で高い信頼を集める翻訳企業であり、制作プロセスに業界トップクラスの言語テクノロジーを活用しています。様々なプロジェクトや計画の支援に必要なスキルと実績を備えるとともに、厳格なテストを通じて優れた翻訳品質を維持しています。世界中の拠点を活かし、現地の専門家による的確な言語、サポート、および検証 サービスを提供します。

## テクニカル イラストレーション、図面、およびドラフティング サービス

ライオンブリッジはテクニカル イラストレーションの分野をリードする企業として、高品質のイラストを作り出すために最新のツールとテクノロジーに投資しています。技術出版物の制作では、必要な情報を図でわかりやすく伝えることが重要となります。ライオンブリッジは、こうした作業に特化した専門家を抱えており、平行投影法、透視図法、デジタル マークアップテクノロジー、および IPC (Illustrated Parts Catalog: 図解パーツ カタログ) の編集とイラスト作成など、多岐にわたるテクニカル イラストレーションに対応できます。

## トレーニング資料

ライオンブリッジでは、トレーニング開発に最先端のテクノロジーを活用。学習ニーズの評価から、カリキュラム編成や資料の作成まで、幅広い要件に対応できます。また、オンライン コースの開発から、インストラクターの指導によるトレーニング (ILT)、学習キオスクの資料、クイック リファレンス ガイド、試験と e ラーニングまで、様々な形態のトレーニング資料を提供できます。

## 拡張現実

ライオンブリッジは、技術コンテンツの制作に拡張現実をいち早く活用した企業として、業界で広く認識されています。

## ソリューションの特長

- オンサイト、オフサイト、オフショア、またはそれらの組み合わせによるサービス提供
- 厳格な品質管理基準
- 卓越したプロジェクト管理
- 経験豊富な人材
- 強固なデータ・セキュリティ及び情報テクノロジー システム
- FATS/5 フレームワーク対応

## 防衛業界における確かな実績

- 400 人以上の専門家が技術出版物の作成に従事
- コンテンツ管理ツール、XML エディター、3D モデル キャプチャ、アニメーション ツールなど、クラウド ベースの広範なツールを活用
- 継続的なトレーニングと人材開発により、オフショアにおけるデータ作成の効率性を維持
- 防衛関連の技術出版物の制作において、40 年以上の実績

## 今すぐお問い合わせください

ライオンブリッジのソリューションの内容、業界での経験について詳細をお問い合わせください。または、ライオンブリッジの担当者にご連絡いたします。

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE